

# RDCZ

## VARIATEUR DE VITESSE MULTIFONCTIONNEL

Instructions de montage et mode d'emploi



# Table des matières

<b>MESURES DE SÉCURITÉ ET DE PRÉCAUTION</b>	<b>3</b>
<b>DESCRIPTION DU PRODUIT</b>	<b>4</b>
<b>CODES ARTICLE</b>	<b>4</b>
<b>DOMAINE D'UTILISATION</b>	<b>4</b>
<b>DONNÉES TECHNIQUES</b>	<b>4</b>
<b>NORMES</b>	<b>5</b>
<b>DIAGRAMMES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>5</b>
<b>CÂBLAGE ET RACCORDEMENTS</b>	<b>5</b>
<b>INSTRUCTIONS DE MONTAGE EN ÉTAPES</b>	<b>6</b>
<b>VÉRIFICATION DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION</b>	<b>8</b>
<b>MODE D'EMPLOI</b>	<b>8</b>
<b>STRUCTURE MENU</b>	<b>12</b>
<b>INDICATIONS D'AFFICHEUR 7 SEGMENTS</b>	<b>13</b>
<b>REGISTRES MODBUS</b>	<b>13</b>

## MESURES DE SÉCURITÉ ET DE PRÉCAUTION



Veillez lire toutes les informations, la fiche technique, les instructions de montage et le schéma de câblage avant de travailler avec le produit. Pour votre sécurité personnelle et de l'équipement, et pour une performance optimale du produit, assurez-vous de comprendre entièrement le contenu avant d'installer, d'utiliser ou de maintenir ce produit.



Pour la sécurité et homologation (CE), toute transformation et / ou modifications du produit ne sont pas autorisés.



Le produit ne doit pas être exposé à des conditions anormales, telles que: les températures extrêmes, la lumière directe du soleil ou des vibrations. Vapeurs chimiques à forte concentration en combinaison avec des temps d'exposition longs peuvent affecter la performance du produit. Assurez-vous que l'environnement de travail est aussi sec que possible, vérifier les endroits de condensation.



Toutes les installations doivent être conformes avec les règlements de santé et de sécurité locaux et les codes électriques locaux. Ce produit ne peut être installé par un ingénieur ou un technicien qui a une connaissance approfondie des précautions de produits et de sécurité.



Évitez des contacts avec les parties électriques sous tension, toujours traitez le produit comme si c'est sous tension. Toujours débrancher la source d'alimentation avant de connecter les câbles d'alimentation, avant l'entretien ou avant la réparation du produit.



Vérifiez toujours que vous appliquez l'alimentation correcte au produit et utilisez des fils avec la taille et les caractéristiques appropriées. Assurez-vous que toutes les vis et écrous sont bien serrés et que les fusibles (le cas échéant) sont bien montés.



Recyclage des équipements et de l'emballage doit être prise en considération et éliminés conformément à la législation / les réglementations locales et nationales.



Dans le cas où il y a des questions qui ne sont pas répondu, veuillez contacter votre support technique ou consulter un professionnel.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Les RDCZ sont des régulateurs CVC pour réguler la vitesse des ventilateurs / moteurs asynchrones et réglable par tension. Ils disposent une large plage d'alimentation 110–230 VCA / 50–60 Hz et une sortie variable dans les limites minimale et maximale ajustables. Le RDCZ peut fonctionner en 2 modes. Dans le mode Automatique c'est un régulateur à la demande avec consigne ajustable qui peut être raccordé à une large gamme de transmetteurs de Sentera. Dans le mode Manuel, le RDCZ fonctionne comme un potentiomètre super-complet. Les paramètres sont facilement ajustables via l'interface à 3 boutons et écran à LED 7 segments, via le logiciel 3SModbus ou via le pocket Sensistant.

## CODES ARTICLE

Code	Alimentation	Boîtier
RDCZ9-15-WH	110–230 VAC $\pm 10$	blanc ivoire (ASA LURAN 757, RAL 9010)
RDCZ9-15-BK	% - 50 / 60 Hz	anthracite (ABS - copolymer, RAL 7021)

## DOMAINE D'UTILISATION

- Régulation manuel pour les applications CVC
- Contrôle à la demande pour les applications CVC
- Conçu pour usage à l'intérieur

## DONNÉES TECHNIQUES

- Alimentation, Us: 110–230 VCA  $\pm 10$  % - 50 / 60 Hz
- Courant transitoire:
  - ▶ Max. 15 A (110 VCA)
  - ▶ Max. 25 A (230 VCA)
- Pouvoir sans charge (en mode veille):
  - ▶ 110 VCA / 60 Hz < 0,9 W
  - ▶ 230 VCA / 50 Hz < 2,3 W
- Sortie régulée: 30–100 % Us
- Min. charge: 100 mA
- Max. charge: I<sub>max</sub>: 1,5 A
- Sortie minimale, U<sub>min</sub>: 30–65 % Us
- Sortie maximale, U<sub>max</sub>: 75–100 % Us
- Valeur de démarrage: 30–100 % Us
- Durée de démarrage: 2–10 secondes
- Affichage à 3 chiffres 7-segments et clavier de 3 boutons
- Boîtier:
  - ▶ Externe: IP54 (selon EN 60529)
  - ▶ Interne: IP44 (selon EN 60529)
- Conditions ambiantes:
  - ▶ température: -10–40 °C
  - ▶ humidité relative: 5–80 % rH (sans condensation)
- Température de stockage: -20–50 °C

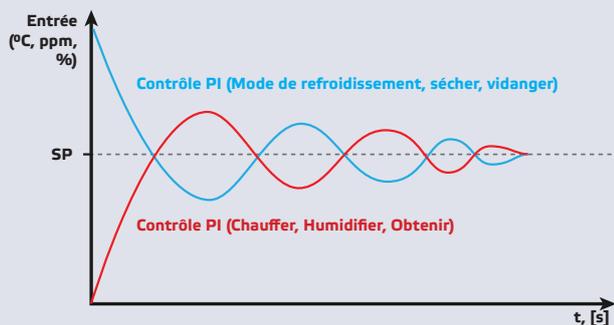
## NORMES

- Directive basse tension 2014/35/EC
- Directive EMC 2014/30/EC: EN 61000-6-2: 2005/AC:2005, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012, EN 61326-2-3:2013
- Directive WEEE 2012/19/EC
- Directive RoHs 2011/65/EC

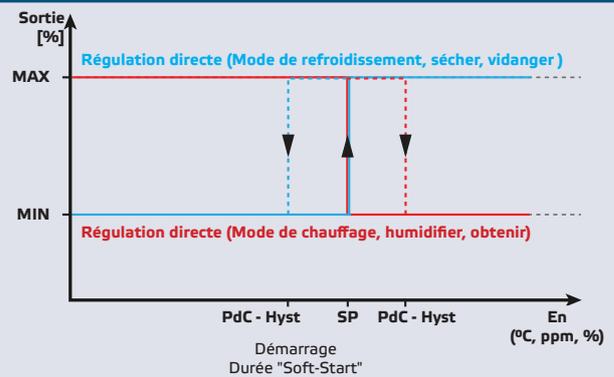


## DIAGRAMMES DE FONCTIONNEMENT

### Mode automatique

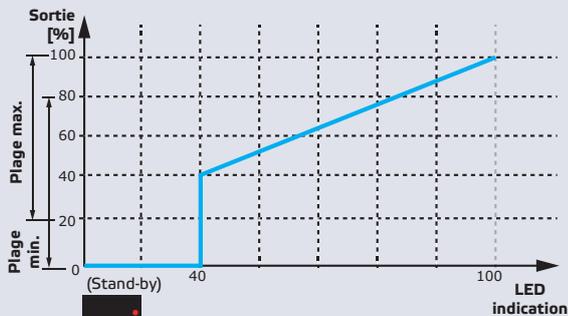


\*Le contrôle PI peut nécessiter un ajustement des paramètres, selon les conditions environnementales.

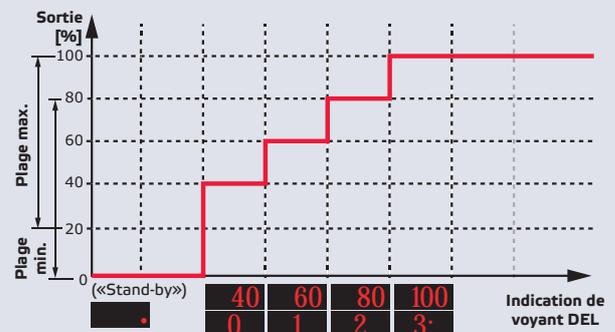


### Mode manuel

#### Diagramme opérationnel en fonctionnement continu



#### Diagramme opérationnel en fonctionnement à 4 étapes



## CÂBLAGE ET RACCORDEMENTS

L	Alimentation (110–230 VCA ±10 % - 50 / 60 Hz)
N	Alimentation (110–230 VCA ±10 % - 50 / 60 Hz)
	Sortie régulée vers le moteur, I <sub>max</sub> 1,5 A
	Sortie régulée vers un moteur asynchrone monophasé
A	Modbus RTU (RS485) signal A
/B	Modbus RTU (RS485) signal /B
Raccordements	Section des fils: max. 2,5 mm <sup>2</sup>

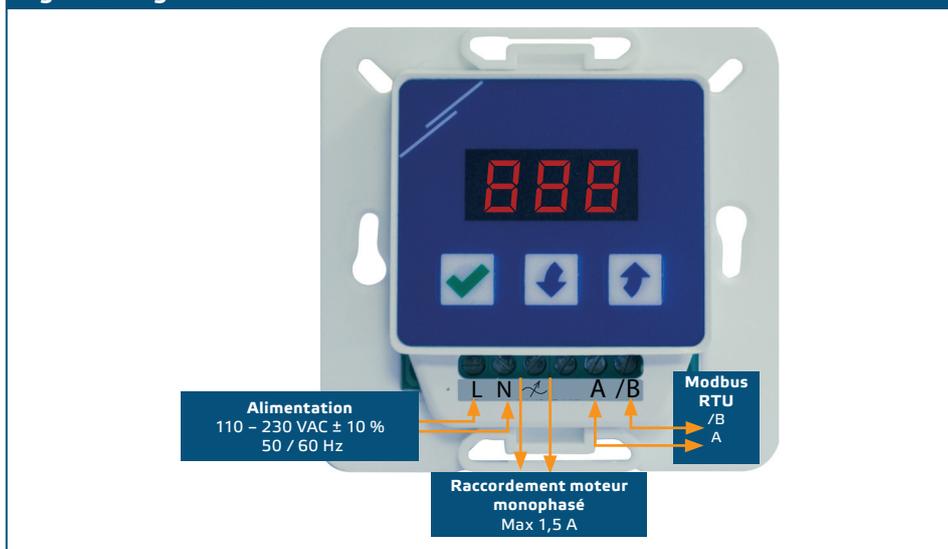
## INSTRUCTIONS DE MONTAGE EN ÉTAPES

Avant de commencer le montage, veuillez lire attentivement les «**Mesures de sécurité et de précaution**». Ensuite suivez les étapes de montages suivantes:

### Pour montage encastré

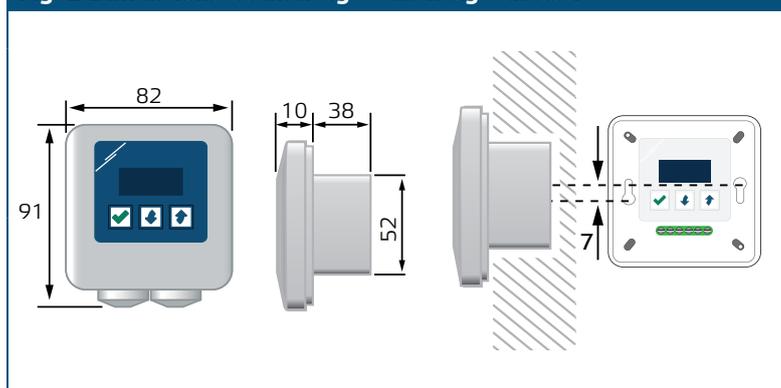
1. Raccordez l'alimentation et la charge.
2. Enlevez la couverture de l'enceinte et retirez le régulateur RDCZ afin qu'il puisse être facilement raccordé.
3. Raccordez les câbles selon le schéma (Voir **Fig. 1**)

**Fig. 1 Câblage et raccordements**

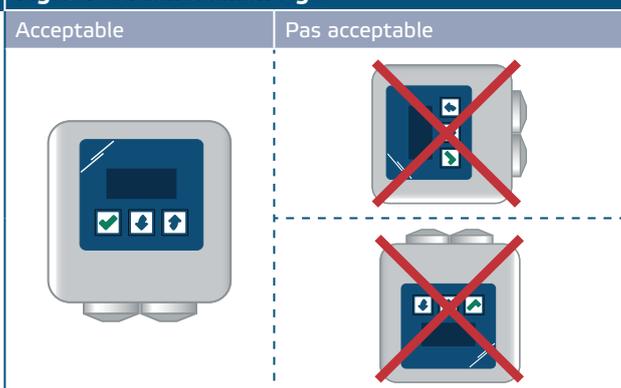


4. Montez la clôture externe au mur par les vis et les chevilles appropriés (non livré). Adhère à la position correcte et des dimensions de montage indiquées à la **Fig. 2** et **Fig. 3**.

**Fig. 2 Dimensions de montage – montage encastré**



**Fig. 3 Position de montage**

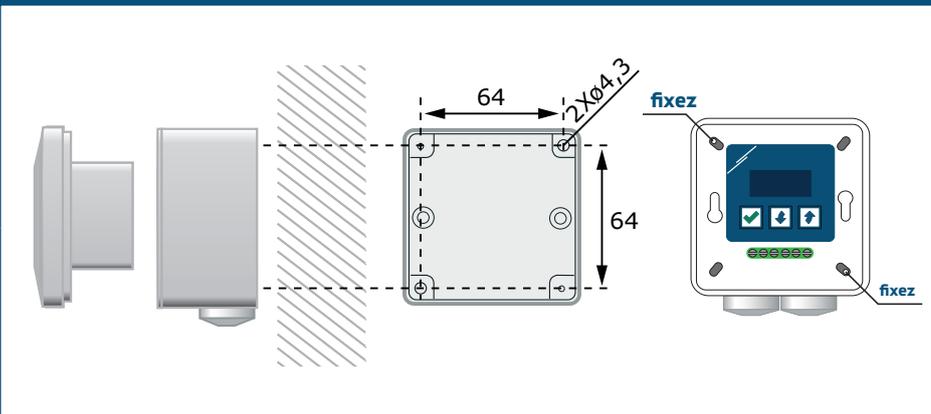


5. Remettez la couvercle de l'enceinte.
6. Mettez sous tension.
7. Personnalisez les paramètres d'usine à celles désirées via l'interface à 3 boutons, via le logiciel 3SModbus ou via le pocket "Sensistant". Pour le réglage d'usine consultez le **tableau Paramètres ajustables** ci-dessous.

**Pour montage en surface**

1. Débranchez l'alimentation électrique.
2. Retirez le couvercle de l'enceinte.
3. Sortez l'enceinte interne.
4. Fixez l'enceinte externe au mur en utilisant les chevilles et les vis fourni. Faites attention à la position correcte et aux dimensions de montage indiquées dans **Fig. 3 et Fig. 4.**
5. Insérez les câbles de raccordement à travers le presse-étoupe de l'appareil.

**Fig. 3 Dimensions de montage – montage en saillie**



**Fig. 4 Position de montage**

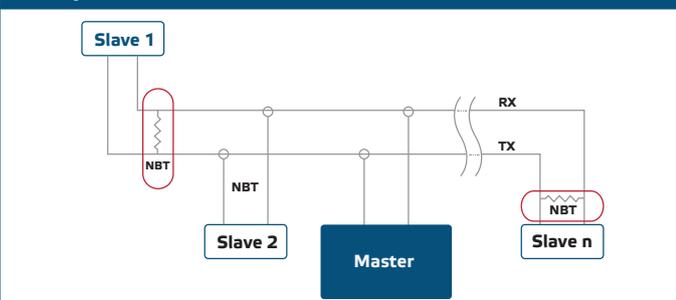


6. Raccordez les câbles selon **Fig. 1**, en utilisant l'information dans la section «**Câblage et raccordements**».
7. Montez la clôture intérieure dans la clôture externe au moyen des vis et rondelles fourni. (**Fig. 3**).
8. Remettez la couvercle de l'enceinte.
9. Mettez sous tension.
10. Personnalisez les paramètres d'usine à celles désirées via l'interface à 3 boutons, via le logiciel 3SModbus ou via le pocket "Sensistant". Pour le réglage d'usine consultez le **tableau Paramètres ajustables** ci-dessous.

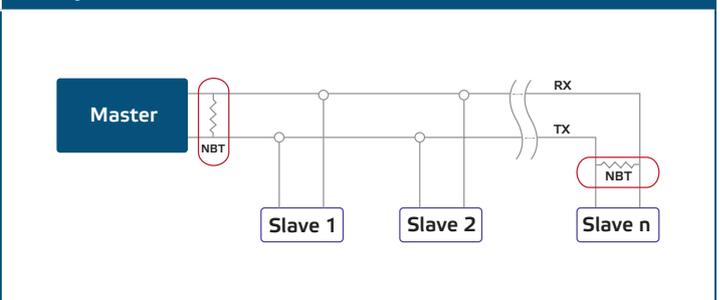
**Paramètres facultatifs**

Si votre appareil commence ou termine le réseau (voir **Exemple 1** et **Exemple 2**), activez la résistance NBT via 3SModbus ou via le menu du régulateur. Si votre appareil n'est pas sur la fin du réseau, laissez le NBT désactivé (paramètre Modbus d'usine).

**Exemple 1**



**Exemple 2**



## VÉRIFICATION DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Si vous allumez l'appareil pour la première fois, l'affichage indique "888" pendant 2 secondes. Ensuite "20" apparaît, et le moteur AC fonctionne à la vitesse minimale.

Si ce n'est pas le cas, vérifiez les raccordements.

Appuyez et maintenez le bouton "haut"  jusqu'à ce que vous atteigniez la valeur de sortie maximale de '100'. Le moteur AC tourne à la vitesse maximale. Appuyez le bouton  durant 4 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche un point décimal '.'. Le RDCZ est maintenant en mode veille, la sortie est 0 et le moteur s'arrête.

Si ce n'est pas le cas, vérifiez les raccordements.

## MODE D'EMPLOI

### Choisir le mode de fonctionnement

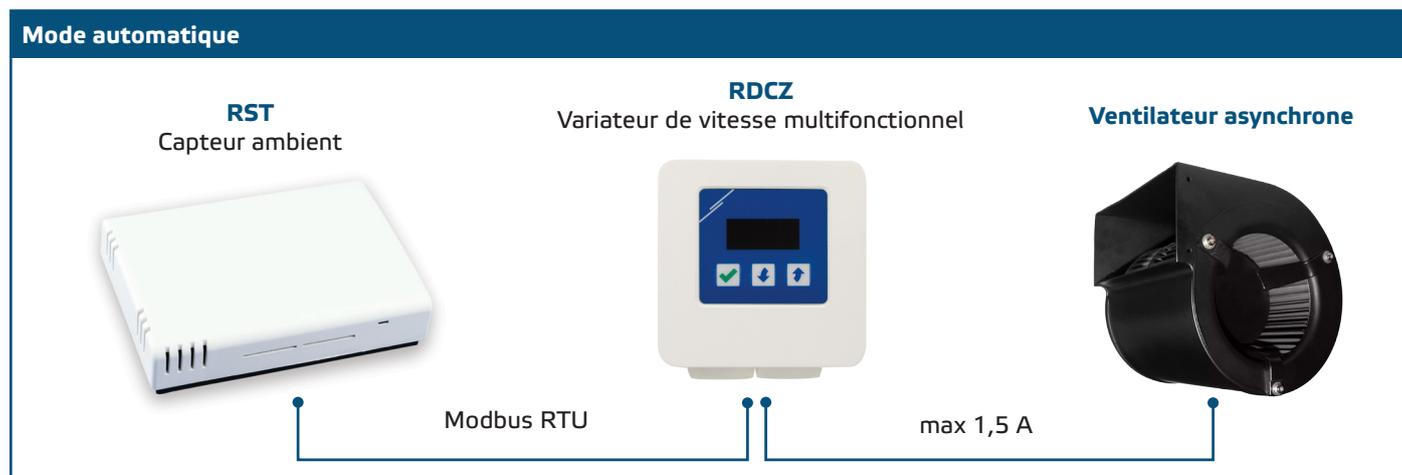
Pour choisir le mode de fonctionnement désiré, appuyez simultanément sur les boutons haut  et bas  pour accéder au Menu de configuration. Le point décimal après les valeurs indique que l'appareil est en mode de configuration.

L'écran affiche "RUN". Pour changer le mode de fonctionnement appuyez le bouton . Utilisez les boutons  et bas  pour sélectionner '1' pour le mode automatique ou '0' - pour le mode manuel.

Pour enregistrer le mode sélectionné appuyez sur  pour 4 secondes. L'écran affichera '888' pendant quelques secondes pour indiquer que la valeur est enregistrée dans la mémoire. Appuyez de nouveau simultanément sur les boutons haut  et bas  pour quitter le MODE DE CONFIGURATION.

### ■ MODE AUTOMATIQUE:

Dans le **Mode automatique**, le RDCZ est un appareil 'maître'. C'est-à-dire qu'il doit être connecté à un capteur via Modbus RTU pour fonctionner et réguler l'environnement en fonction des informations reçues par le capteur. Si aucun capteur n'est connecté, l'écran affiche "..." et le RDCZ ne fonctionnera pas. Le capteur a besoin de quelques secondes pour pouvoir prendre des échantillons de l'environnement.



### ► Ajuster les paramètres:

Si nécessaire, certains paramètres, comme les points de consigne, peuvent être ajustés (voir **Tableau 1 Paramètres ajustables**). Pour ce faire, vous pouvez utiliser l'interface à 3 boutons pour accéder au menu (voir **STRUCTURE DU MENU** ci-dessous), ou utilisez le logiciel 3SModbus téléchargeable gratuitement

pour accéder aux registres Modbus à partir d'un ordinateur (voir les registres Modbus), ou utilisez le pocket "Sensistant".

► **Fonctionnement de le RDCZ dans le mode automatique:**

Le RDCZ peut être activé et désactivé (mode veille) en appuyant et en tenant le bouton pendant 4 secondes. Le point décimal sur l'écran indique que l'appareil est en mode veille.

Lorsque le RDCZ est opérationnel, vous pouvez basculer l'affichage entre la valeur mesurée par le capteur et la valeur de sortie (en pourcentage) en appuyant sur la touche .

La sortie automatique (pour obtenir le point de consigne installé) peut être temporairement annulée en appuyant et en tenant le bouton pendant 4 secondes (voir **Fig. 6** 'Mode de dépassement' ci-dessous). Vous pouvez maintenant régler manuellement la sortie au niveau désiré. Après une période prédéfinie (entre 10 minutes et 24 h), le RDCZ revient en mode automatique. Le réglage de cette durée n'est accessible que via Modbus. Le paramètre I-O doit être mis sur 'Output' (voir **Tableau 1** 'Paramètres ajustables').

**Fig. 6 Mode de dépassement**



■ **MODE MANUEL:**

Dans le mode Manuel, le RDCZ fonctionne comme un potentiomètre super-complet. La valeur de sortie augmente / diminue dans la plage entre les paramètres min. et max. (ou 0). Voir le schéma opérationnel. La sortie peut être en continu ou divisée en 2-10 étapes égales.

**Mode manuel**

**RDCZ**  
Variateur de vitesse multifonctionnel



**Ventilateur asynchrone**



max 1,5 A



► **Ajuster les paramètres:**

Si nécessaire, certains paramètres, comme le nombre d'étapes peuvent être ajustés (voir la **Table 1** ' Paramètres Ajustables '). Pour ce faire, vous pouvez utiliser l'interface à 3 boutons pour accéder au menu (voir **STRUCTURE DU MENU** ci-dessous), utilisez le logiciel 3SModbus téléchargeable gratuitement pour accéder aux registres Modbus à partir d'un ordinateur (voir les registres Modbus), ou utilisez le pocket "Sensistant".

► **Fonctionnement de le RDCZ dans le mode manuel:**

Le RDCZ peut être activé et désactivé (mode veille) en appuyant et en tenant le bouton  pendant 4 secondes. Le point décimal sur l'écran indique que l'appareil est en mode veille.

Pour augmenter la valeur de sortie ou l'étape, utilisez le bouton haut . Pour diminuer la valeur de sortie ou l'étape, utilisez le bouton bas .

Lorsque le nombre d'étapes est > 0, vous pouvez basculer l'affichage entre l'étape et la valeur de sortie (en pourcentage) en appuyant sur le bouton .

 **NOTE**

*En mode manuel le RDCZ est un appareil "esclave" Cela signifie que, éventuellement, la valeur de sortie peut être remplacé par un système de gestion de bâtiment.*

Paramètres ajustables				
Paramètre	Minimal	Maximum	La valeur par défaut	Menu
Sortie minimale (% Us)	30	65	45	Lo
Sortie maximale (% Us)	75	100	100	Hi
Vitesse de démarrage (% Us)	30	100	50	Start speed
Mode de démarrage	0	1	0 («Soft-start»)	Start-up
Durée de démarrage	2	10	5	Start-up duration
Nombre d'étapes de sortie	0	9	0	Étapes
Étape de démarrage	0	9	0	Start step
Résistance NBT <sup>(1)</sup>	0	1	0 (Pas connectés)	NBT resistor
ID	1	247	1	ID
Baud rate	0	6	2 (19.200 bps)	Baudrate
Parité	0	2	1 (Even)	Parité

<sup>(1)</sup> Si votre appareil commence ou termine le réseau Modbus RTU, activez la résistance NBT. Voir les **exemples 1 et 2** ci-dessus.

Tableau 2 Mode automatique - paramètres étendus				
Paramètre	Minimal	Maximum	La valeur par défaut	Menu
<b>Valeur affichée initiale pendant l'opération</b> <sup>(2)</sup> I = valeur d'entrée (% , ppm, °C, Pa) O = valeur de sortie (%)	I	O	I	I - O
<b>Point de consigne</b> <sup>(3)</sup>				
<b>Capteur de température(°C)</b>	-55	70	20	SP
<b>capteur d'humidité (%)</b>	0	100	40	PdC
<b>Capteur de qualité de l'air / CO<sub>2</sub> (kppm)</b>	0.0	2.0	0.7	PdC
<b>Capteur de pression différentielle</b>	0.0	2.0	0.7	PdC
<b>Chauffage - Refroidissement</b> <sup>(4)</sup>	Chauffer	Refroidir	Chauffer	H - C
<b>Type de régulation</b> Activé - régulation PI Désactivé - régulation directe	Activé	Désactivé	Désactivé	PI
<b>Force proportionnelle</b>	0	100	20	Pro
<b>Temps d'intégration pour la régulation PI</b>	0	100	20	Int

<sup>(2)</sup> En mode automatique, l'affichage peut être basculé entre la valeur d'entrée et la valeur de sortie via le bouton .

<sup>(3)</sup> Les paramètres de consigne dépendent du capteur connecté. Le capteur connecté est détecté automatiquement.

<sup>(4)</sup> Selon le capteur connecté, le contrôle de Chauffage - Refroidissement peut être interprété en fonction du **Tableau 4 Fonctionnement Normal - Inverse** ci-dessous.

Tableau 3 Mode manuel - Paramètres étendus				
Paramètre	Minimal	Maximum	La valeur par défaut	Menu
<b>Valeur de démarrage (%)</b>	0	100	20	Start output
<b>Nombre d'étapes de sortie</b> <sup>(5)</sup>	0	9	0	Steps
<b>Étape de démarrage</b> <sup>(6)</sup>	0	9	0	Start step
<b>Paramètres réseau</b>				Net settings
ID <sup>(7)</sup>	2	247	2	ID

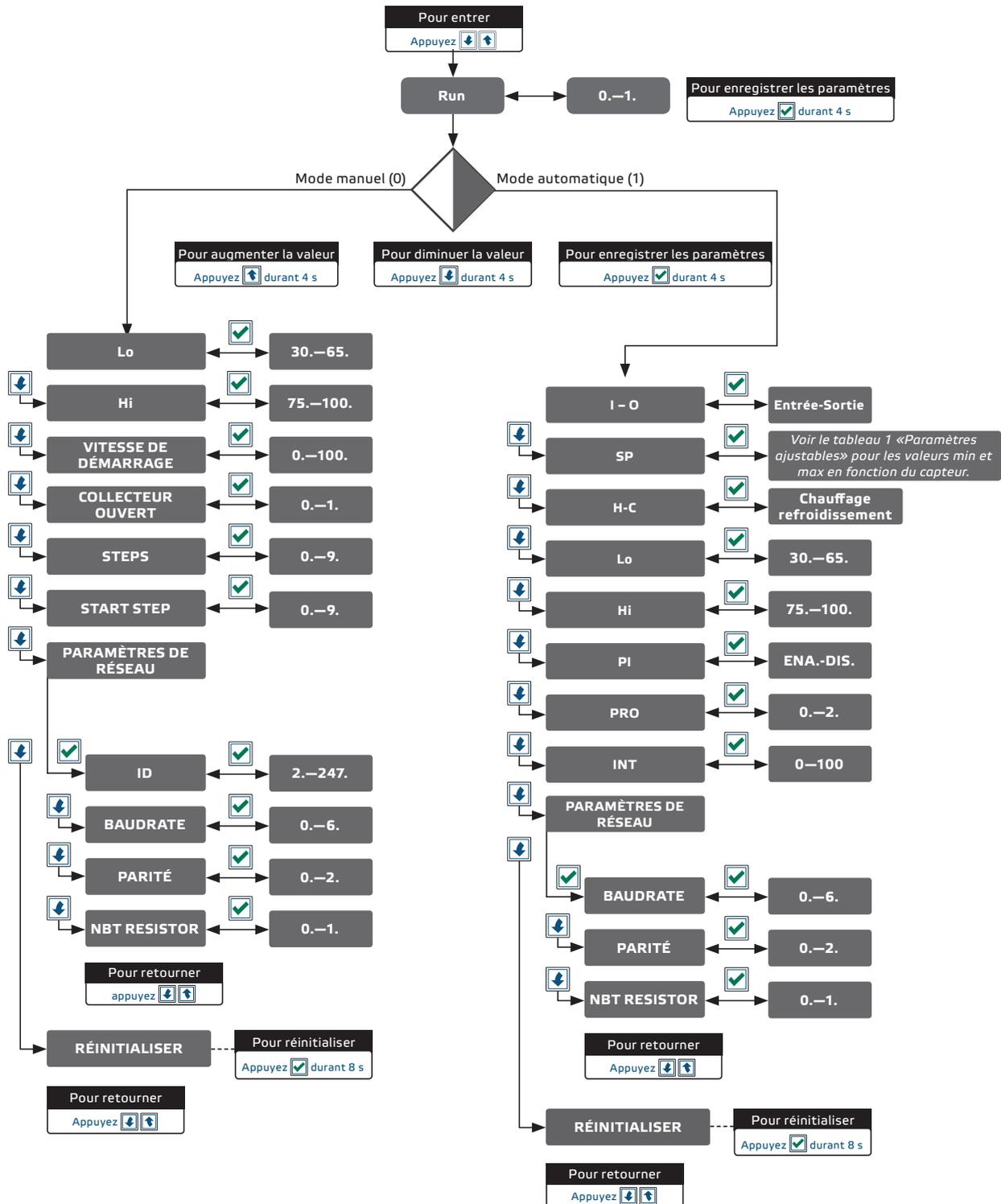
<sup>(5)</sup> Lorsque le nombre d'étapes de sortie est réglé sur:  
0 Il n'y a pas d'étapes, la sortie est progressive de LO à HI  
1: Il existe 2 étapes (0 et 1) qui correspondent aux paramètres LO et HI  
2: Il existe 3 étapes (0, 1 et 2) qui correspondent aux LO, à mi-chemin LO et HI, et HI

<sup>(6)</sup> Seulement pertinent lorsque le nombre d'étapes > 0

<sup>(7)</sup> En mode manuel, l'ID réseau peut être réglé. En mode automatique, l'ID est toujours 2; l'ID du capteur connecté doit être 1.

Tableau 4 Fonctionnement Normal - Inverse		
<b>Capteur de température</b>	Chauffer	Refroidir
<b>Transmetteur d'humidité</b>	Humidifier	Sécher
<b>Capteur CO<sub>2</sub> / Qualité de l'air</b>	Obtenir	Vidanger

## STRUCTURE MENU



## INDICATIONS D'AFFICHEUR 7 SEGMENTS

Indication		Description
	Digits	Valeur de sortie, éléments de menu et paramètres
	Point décimal	Mode veille
	Digits clignotants	Enregistrement des paramètres ou réinitialisation de l'appareil
	1–100	Valeur de sortie en mode actif
	Digits avec un décimal	Valeur du paramètre en mode menu
	Affichage d'étapes	Basculer avec la valeur de sortie en appuyant 

## REGISTRES MODBUS

INPUT REGISTERS (Read-only)						
		Data type	Description	Data	Values	
30001	Output value	unsigned int.	Output value in %	0–100	100 =	100%
30002	Output step	unsigned int.	Current output step, when a step is set greater than '0'	0–9	0 = 1 =	First step Second step
30003	Output voltage	unsigned int.	Output value in VAC	0–2300	2000 =	200.0 VAC
30004	Minimum output value	unsigned int.	Minimum value of output signal in VAC	0–230	200 =	200 VAC
30005	Maximum output value	unsigned int.	Maximum value of output signal in VAC	0–230	200 =	200 VAC
30006	Input voltage	unsigned int.	Input voltage in VAC	0–1	0 = 1 =	230 VAC 120 VAC
30007	Frequency	unsigned int.	Frequency of input voltage in Hertz	0–1	0 = 1 =	50 Hz 60 Hz
30008	Override mode	unsigned int.	Manual / override mode	0–1, default: 1	0 = 1 =	Manual mode Overwrite mode
30009- 30010			Reserved, return "0"			

**Note:** Les registres "Input" peuvent être lus par la commande Modbus: "Read input registers".

**Mode manuel**

**HOLDING REGISTERS (Read / write)**

		Data type	Description	Data	Default	Values
40001	Device slave address	unsigned int.	Modbus device address	1–247	1	
40002	Modbus baud rate	unsigned int.	Modbus communication baud rate	0–6	2	0 = 4.800 1 = 9.600 2 = 19.200 3 = 38.400 4 = 57.600 5 = 115.200 6 = 230.400
40003	Modbus parity mode	unsigned int.	Modbus parity check mode	0–2	1	0 = 8N1 1 = 8E1 2 = 8O1
40004	Device type	unsigned int.	Device type (read-only)	3010		3010 = RDCZ9-XX
40005	HW version	unsigned int.	Hardware version of the device (read-only)	XXXX		0 x 0100 = HW version 1.0
40006	FW version	unsigned int.	Firmware version of the device (read-only)	XXXX		0 x 0300 = FW version 3.0
40007-40008			Reserved, return 0			
40009	Étapes	unsigned int.	Number of output steps	0–9	0	
40010	Start step	unsigned int.	Starting step after Kick / Soft start, active when the number of steps (Holding register 40009) is not 0	0–9	0	0 = 10% per step 1 = 2 steps 9 = 10 steps
40011	Minimum output value	unsigned int.	Sets the minimum value of output signal in %	30–65	45	45 = 45% VAC nom.
40012	Maximum output value	unsigned int.	Sets the maximum value of output signal in %	75–100	100	100 = 100% VAC nom.
40013	Override mode	unsigned int.	Selection of override mode	0–1	0	0 = Inactive 1 = Active
40014	Override value	unsigned int.	Output value in override mode in %	0–100	50	50 = 50 %
40015	Démarrage	unsigned int.	Kick start or soft start	0–1	0	0 = Soft start 1 = Kick start
40016	Kick start time	unsigned int.	Kick start duration in seconds	2–10	5	5 = 5 seconds
40017	Run / Stand-by	unsigned int.	Selection of Run / Stand-by mode	0–1	0	0 = Run 1 = Stand-by
40018	Start value	unsigned int.	Start value after Kick / Soft start in %	0–100	50	50 = 50%
40019			Reserved, returns 0			
40020	Network Bus Termination Resistor (NBT)	unsigned int.	Sets the unit as first or last unit on the line by connecting NBT resistor	0–1	0	0 = Disconnected (NBT open) 1 = Connected (NBT closed)

**Note:** Les registres de maintien (HOLDING) peuvent être gérés via les commandes Modbus suivantes: "Read Holding Registers", "Write Single Register" ou "Write Multiple Registers".

Pour en savoir plus à propos de Modbus sur liaison série, s'il vous plaît visitez: [http://www.modbus.org/docs/Modbus\\_over\\_serial\\_line\\_V1\\_02.pdf](http://www.modbus.org/docs/Modbus_over_serial_line_V1_02.pdf)

### Mode automatique (maître)

#### HOLDING REGISTERS (Read / write)

		Data type	Description	Data	Default	Values	
40021	Master / Slave mode	unsigned int.	Selection of device operating mode	0–1	0	0 = 1 =	Slave mode Master mode
40022	Temperature setpoint	unsigned int.	Temperature setpoint in <b>Master mode</b>	0–700	200	200 =	20,0 °C
40023	CO <sub>2</sub> setpoint	unsigned int.	CO <sub>2</sub> setpoint in <b>Master mode</b>	0–2000	700	700 =	0,70 kppm
40024	Air quality setpoint	unsigned int.	Air quality setpoint in <b>Master mode</b> (Sets the content of air pollutants in kppm)	0–2000	700	700 =	0,70 kppm
40025	Pressure setpoint	unsigned int.	Pressure setpoint in <b>Master mode</b>	0–2000	100	100 =	0,10 kPa
40026	Relative humidity setpoint	unsigned int.	Relative humidity setpoint in <b>Master mode</b>	0–1000	400	400 =	40,0 %
40027	Normal / inverse mode	unsigned int.	Output mode selection	0–1	0	0 = 1 =	normal output inverse output
40028	Disable / Enable PI control	unsigned int.	Disable / Enable PI control calculation for output	0–1	0	0 = 1 =	Disable Enable
40029			Reserved, returns "0"				
40030	PI control Kp value	unsigned int.	Set proportional gain for PI control	0–100	20	50 = 20 =	5,0 2,0
40031	PI control Ki value	unsigned int.	Set integral gain for PI control	0–100	20	2 = 50 = 20 =	0,2 5,0 2,0
40032			Reserved, returns "0"				
40033	Display mode	unsigned int.	Display input / output value selection	0–1	0	0 = 1 =	Show sensor input value Show controller output value
40034	Output overrule timer	unsigned int.	Set overrule timer in case output value has been changed manually	10–1440	10	10 = 1440 =	10 min 24 h
40035-40040			Reserved, return "0"				

**Note:** Les registres de maintien (HOLDING) peuvent être gérés via les commandes Modbus suivantes: "Read Holding Registers", "Write Single Register" ou "Write Multiple Registers".

Pour en savoir plus à propos de Modbus sur liaison série, s'il vous plaît visitez: [http://www.modbus.org/docs/Modbus\\_over\\_serial\\_line\\_V1\\_02.pdf](http://www.modbus.org/docs/Modbus_over_serial_line_V1_02.pdf)

## INFORMATIONS SUR LE TRANSPORT ET LE STOCKAGE

---

Évitez les chocs et des conditions extrêmes; stockez en emballage d'origine.

## INFORMATIONS ET RESTRICTIONS SUR LA GARANTIE

---

Deux ans après la date de livraison contre les défauts de fabrication. Toute modification ou altération du produit après la date de publication soulage le fabricant de toute responsabilité. Le fabricant ne porte aucune responsabilité pour des erreurs d'impression ou des erreurs dans ces données.

## ENTRETIEN

---

Dans des conditions normales, ce produit ne nécessite aucun entretien. En cas d'encrassement nettoyez avec un chiffon sec ou peu humide. En cas de forte pollution, nettoyez avec un produit non agressif. Dans ces conditions l'appareil doit être déconnecté de l'alimentation. Faites attention à ce qu'aucun liquide entre dans l'appareil. Seulement reconnectez à l'alimentation quand il est complètement sec.